













**NOTARY PUBLIC**  
W. Cum...  
122 Pender St. E.  
電話 MU. 1-6513



遺囑  
及辦理各種文  
代理買賣  
樓房銀行二樓街夾  
片打街由正門入可

**廣珍鐘錶首飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

**何雅慈油色**  
精製各色...  
電話 MU 1-5816

**伯影相**  
YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 14578  
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9711

家庭照相  
結婚照相  
護照照相  
僑胞晚上惠顧  
請先電話  
備有新式攝影機方便顧客

**廣珍鐘錶首飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

**何雅慈油色**  
精製各色...  
電話 MU 1-5816

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.,  
門牌四二六號舖街  
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險  
事務所  
代理人壽保  
火燭汽車意外  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

**廣東麵粉廠**  
NIFLY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, B.C. AL 5-3221

粗麵 炸麵  
全蛋麵 干麵  
銀絲麵 炊麵  
零沽發行 歡迎索辦

**明郎的早晨**  
海外文學叢書 葉莎著

陳思文憤憤地：「怎麼還要替你們捲。我要找生活的呀。」洪仔的頭上頂著。火燭燭的證著他。在床上敲幾下。

「吧。就算我求你。你盡些義氣。也不太過吧。何況是應該的。」你說什麼呀。陳思文怒不可遏地挺了挺胸。「什麼應該的。我又沒受你們的工資。」

「嘿」。洪仔冷笑一下。「喂。看你。不是小孩子了。怎麼這樣蠢。」指一指那兩半袋烟蒂。「不是我們照保。你有命把包帶回來——哼。我才不信呢。」

「誰要你們保。」

「哼。你真不知道。死字是怎麼寫法。」他接近一些。蔑視地睨著陳思文。

「你不用嚇我。」他的胸膛就要炸開似的。抖著嘴脣。「我怎麼也不掉——要嗎。就是替你們賣。要嗎。就是替你們捲。怎麼也不為你們包辦。」

「好」。洪仔磨著牙。抓住他的胸襟。另一隻手從袋裏摸出一把小刀來。一按。小刀從鋼套裏「索」的彈出來。指著他。惡狠狠地一字一字的道：

「你沒死過。你再硬嘴。我餓你。它可不跟你講道理。」

陳思文怔怔地望著小刀。心裏火熱的怒氣。一下子涼下來。變成寒森森的。使他驚恐地打個寒噤。從洪仔兇險的神氣。和鐵一般冷硬的聲調裏。他相信。他什麼也敢幹的。他軟了下來。嗚嗚地：「好吧。我替你捲。」

洪仔放了手。把小刀收回。

門「砰」的响了一下。洪仔走了。陳思文挺直腰。舉起衣袖揩拭了眉額上的汗水。想起快要開槍了。正要捲烟時。望見那包白色的粉末。他便呆了起來。越看越憤恨。

「我真是這般倒楣。吃碗粥水也用得著別人來管嗎。」他抱著膝。把滿是淚痕的臉埋在腿間。

**黃炳超**  
RING C WONG  
專門商業中西文會計  
及填報入息稅  
Business Accounting  
& Income Tax Service  
地址 2221 E. 10TH Ave.  
Vancouver, 12, B.C.  
電話 AL 5-1431  
按月上門服務 依期不誤

**司公華強**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.  
電話 MU. 4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

**世界旅館**  
WORLD HOTEL  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035  
Vancouver, 4, B.C.

本號旅館 開設雪域 街名片打  
近便宜人 房舍清潔 備有衛生  
床褥被單 各種新式 水喉冷熱  
四季如常 特別久暫 額外減平  
備有光電 特別歡迎

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

**元發棧公司**  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548  
VANCOUVER, 4, B.C.

**明達**  
承接木工油漆  
專做裝修門及時代化傢俬  
備有光電無任歡迎  
日夜電話 AL 5-7100

**喜活大旅店**  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.,  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU. 3-9552

本大旅店 位近華區  
喜士定東 三四四號  
來往利便 招呼週到  
時代房舍 床褥清潔  
新裝電器 日夜供應  
有升降梯 以上應任  
長住暫居 價格相宜  
房間百二 隨時供應  
司理朱伯連

**女中醫黎達民**  
上海國醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京貧民診所主任  
前任澳門同善堂醫務主任  
寓哥街四四五號東方旅館對面  
歡迎簡函詢問病並代寄藥劑  
445 GORR AVENUE, VANCOUVER 4, B.C.  
電話 MU. 2-1078

**大金錢龜**  
蓮藕馬蹄 芋仔菱角  
去頭三牙 去頭黃花  
代理花旗麵廠出品  
炸麪 特價優待  
專車送貨 快捷妥當

**新到**  
金英芳  
雙托水仙花頭市  
正式紐柯鮮紅中大蝦肉供  
預告：一九六三年最新秋季  
行情部行將印備奉上

**關伯明**  
承接裝修土木工程  
新電話 AL 5-3893

**李和山**  
承接土木工程。裝修傢俬。修理屋蓋。  
士德高及油漆。價錢公平。  
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave  
Vancouver 13, B.C. AM 6-2827

**周愛權**  
精製各種時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 5-5938

**緬大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8634

專配西藥  
化粧香品  
攝影器材  
沖晒器具  
文房用品  
畫報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎  
經理黃永衍啓

**黃漢經**  
Wong Horne Agencies  
General Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
接辦 會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
412 KEEFER ST. MU4-1377

**吳國華辦事處啓**  
近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。  
△附設實業樓宇按揭  
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請速洽

**BAMBOO TERRACE**  
155 E. PENDER ST  
VANCOUVER 4, B.C.

**竹林園酒家**  
特設外賣部  
著名食譜  
大筵小酌  
備菜豐美  
專車送上  
三元五毛以上交易  
免費送到府上 快捷妥當  
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

**The Bouquet Invitation Line**  
Wedding Invitations  
，帖謝，帖請種各  
片名，賤信字凸文英

The Modern Way  
To Be Traditionally  
Correct

本報承接印各種中西文件  
工作精美。價錢克己。接到定單。  
兩星期後可以交貨。





洪門傳... 以忠誠為國... 以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver...

陳濟棠的末日

話說一九六〇年六月廿六日。台北有幾家報紙刊登了一則引人注意的廣告。它用「北投鎮公所公告」為題。但內容却與陳濟棠有關...

美國的「鬼市」

在美國亞利桑那州太維奧市的人口處。豎立着一塊路牌。上面寫着「杰姆美。鬼市」...

最小的狗

芝加哥學狗是世界上最小的狗。普通的人稱它為玩具狗。帶它出外時亦很方便。不用用繩子拖...

湊不起

一士人赴試。作文題為「構思」。其僕往詢於門。見納卷而出者紛紛。日暮。甲僕問乙僕曰：「不知作文一篇。約有多少字？」...

好學不倦的故事

李鉉字實甫。是南北朝時一個著名學者。他幼年時。家境貧困。九歲才開始讀書。他不像別人一樣一年到頭都能讀書。而是春夏秋冬。冬乃入學...

辛棄疾與「飛虎軍」

辛棄疾正在練兵場上勒馬苦練。又那管他什麼金字牌。他還是天天帶着二百多個兒爺騎着駿馬。四野馳騁。一行的騎隊。放射出銳利無比的羽箭...

「飛虎隊」在辛棄疾的訓練下。只有一年多。後來李宗臣使使。強把辛棄疾調任他去。辛棄疾雖然離職。但「飛虎軍」的威名遠播...

「用情苦。曾三秋不音枕。每睡醒寐而已。可見他這三十卷書花費了多小心血！」

成語淺解

「望穿秋水」：雙眼快要望穿了。(哀角詩)望穿雙眸秋水。

調寄浪淘沙

薄雨飄濛。雲城初夢。歸來弄子心。情重。浮沉人海。何日再逢。誤把相思。默指空。懷將此意...

憶江南

滄海樓人劉景堂年八十有七。煙霞作伴。無復春情。傳豆蔻。祇餘秋恨入梧桐。之句。余喜其香艷。倚此題之。

前調

煙霞作伴。無復春情。傳豆蔻。祇餘秋恨入梧桐。之句。余喜其香艷。倚此題之。

悲燕

嗷嗷待哺。母燕被箭。父燕不知。小雛斷腸。

調理中西。男女兒童。內外全科。生有兒女。乃人之倫。欲得...

司公限有園菊金 KAM GOOK YUEN 164 PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-0511

良好餐館連實業出賣 全盤取價四萬五千元。另另。地位占優。座位百餘。樓上有人房居住...

舖金盛美 十足金葉珠寶玉器 243 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C. MU 4-6656

文件契約 中西書信 Chinese Publicity Bureau Ltd 459 E. Hastings St. Vancouver B.

達權社雲洪達實業部 職員表 總理王華進 財政趙榮義

重慶殯館 享譽雲城。裝修雅麗。廂位寬宏。廚師妙製。味擅侯鯖。大宴小酌。物美價平。肯來光顧。倒履歡迎。

鐵利煙草有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595

天生堂 HING SANG HONG 1355 GRAVELY ST. E. VANCOUVER, B.C. CANADA

△用巴拉斯的資料 保護你的重要文件 本報特置新式機具。能以塑造質料...

△本報印刷部。承印各種中西文件。信牋、信封、中西東帖...

重慶殯館 享譽雲城。裝修雅麗。廂位寬宏。廚師妙製。味擅侯鯖。大宴小酌。物美價平。肯來光顧。倒履歡迎。

鐵利煙草有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595

天生堂 HING SANG HONG 1355 GRAVELY ST. E. VANCOUVER, B.C. CANADA

△用巴拉斯的資料 保護你的重要文件 本報特置新式機具。能以塑造質料...

△本報印刷部。承印各種中西文件。信牋、信封、中西東帖...











